

AXIS 231D/232D

Network Dome Camera

Installation Guide

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

Installation instructions are also available in German, French, Spanish and Italian in this manual

2 About This Document

This manual is intended for administrators and users of the AXIS 231D/232D Network Dome Camera, and is applicable for software release 4.00. It includes instructions for installing the AXIS 231D/232D on your network. Previous experience of networking will be of use when installing and using this product. Some knowledge of UNIX or Linux-based systems would also be beneficial, for developing shell scripts and applications. Later versions of this document will be posted to the Axis Website, as required. See also the product's online help, available via the Web-based interface.

Safety Notices Used In This Manual

Caution! - Indicates a potential hazard that can damage the product.

Important! - Indicates a hazard that can seriously impair operation.

Do not proceed beyond any of the above notices until you have fully understood the implications.

Intellectual Property Rights

Axis AB has intellectual property rights relating to technology embodied in the product described in this document. In particular, and without limitation, these intellectual property rights may include one or more of the patents listed at <http://www.axis.com/patent.htm> and one or more additional patents or pending patent applications in the US and other countries.

This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit:
<http://www.openssl.org/>

Legal Considerations

Camera surveillance can be prohibited by laws that vary from country to country. Check the laws in your local region before using this product for surveillance purposes.

Electromagnetic Compatibility (EMC)

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Re-orient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment to an outlet on a different circuit to the receiver. Consult your dealer or an experienced radio/TV technician for help. Shielded (STP) network cables must be used with this unit to ensure compliance with EMC standards.

USA - This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A computing device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference when operated in a commercial environment. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause interference, in which case the user at his/her own expense will be required to take whatever measures may be required to correct the interference.

Europe -  This digital equipment fulfills the requirements for radiated emission according to limit A of

EN55022/1998, and the requirements for immunity according to EN55024/1998 residential, commercial, and light industry.

Japan - This is a class B product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference from Information Technology Equipment (VCCI). If this is used near a radio or television receiver in a domestic environment, it may cause radio interference. Install and use the equipment according to the instruction manual.

Australia - This electronic device meets the requirements of the Radio communications (Electromagnetic Compatibility) Standard 1998 AS/NZS 3548.

Liability

Every care has been taken in the preparation of this manual; Please inform your local Axis office of any inaccuracies or omissions. Axis Communications AB cannot be held responsible for any technical or typographical errors and reserves the right to make changes to the product and manuals without prior notice. Axis Communications AB makes no warranty of any kind with regard to the material contained within this document, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Axis Communications AB shall not be liable nor responsible for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance or use of this material.

Trademark Acknowledgments

Acrobat, Adobe, Boa, Ethernet, IBM, Internet Explorer, Linux, Macintosh, Microsoft, Mozilla, Netscape Navigator, UNIX, Windows, WWW are registered trademarks of the respective holders. Java and all Java-based trademarks and logos are trademarks or registered trademarks of Sun Microsystems, Inc. in the United States and other countries. UPnP is a certification mark of the UPnP™ Implementers Corporation. Axis Communications AB is independent of Sun Microsystems Inc.

Axis Customer Services

Should you require any technical assistance, please contact your Axis reseller. If your questions cannot be answered immediately, your reseller will forward your queries through the appropriate channels to ensure a rapid response. If you are connected to the Internet, you can:

- download user documentation and firmware updates
- find answers to resolved problems in the FAQ database. Search by product, category, or phrases
- report problems to Axis support staff by logging in to your private support area
- visit the Axis Support Web at www.axis.com/techsup/

Safety Notice - Battery Replacement

The AXIS 231D/232D uses a 3.0V CR2032 Lithium battery as the power supply for its internal real-time clock (RTC). This battery will, under normal conditions, last for a minimum of 5 years. Low battery power affects the operation of the RTC, causing it to reset at every power-up. A log message will appear when battery replacement is required.

The battery should not be replaced unless required!
If the battery does need replacing, please observe the following points:

Caution!

- Danger of Explosion if battery is incorrectly replaced
- Replace only with the same or equivalent battery, as recommended by the manufacturer.
- Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

Installing the AXIS 231D/232D	5
Hardware Inventory	5
Exterior Ceiling Mounting	6
Inset Ceiling Mounting	7
Installing on a Network	8
AXIS Media Control (AMC)	8
Manual Installation using AXIS IP Utility	9
Manual Installation using ARP and Ping in Windows	10
Manual Installation using ARP and Ping in UNIX/Linux	11
AXIS Internet Dynamic DNS Service	12
 AXIS 231D/232D installieren	 13
AXIS 231D/232D montieren	13
Aufputzmontage	14
Unterputzmontage	15
Netzwerkeinbindung	16
AXIS Media Control (AMC)	16
Manuelle Installation mit AXIS IP Utility	17
Manuelle Installation mit ARP und Ping unter Windows	18
Manuelle Installation mit ARP und Ping unter UNIX/Linux	19
AXIS Internet Dynamic DNS Service	20
 Installation de l' AXIS 231D/232D	 21
Montage de l'AXIS 231D/232D	21
Montage à l'extérieur du plafond	22
Montage encastré dans un plafond	23
Installation dans un réseau	24
AXIS Media Control (AMC)	24
Installation manuelle à l'aide de l'utilitaire AXIS IP	25
Installation manuelle à l'aide d'ARP et Ping sous Windows	26
Installation manuelle à l'aide d'ARP et Ping sous UNIX/Linux	27
AXIS Internet Dynamic DNS Service	28
 Instalación de la AXIS 231D/232D	 29
Montaje de la AXIS 231D/232D	29
Montaje exterior en el techo	30
Montaje empotrado en el techo	31
Instalación en una red	32
AXIS Media Control (AMC)	32

Instalación manual utilizando AXIS IP Utility	33
Instalación manual utilizando ARP y Ping en Windows	34
Instalación manual utilizando ARP y Ping en UNIX/Linux	35
AXIS Internet Dynamic DNS Service	36
 Installazione di AXIS 231D/232D	 37
Montaggio di AXIS 231D/232D	37
Montaggio a soffitto in esterni	38
Montaggio a soffitto in interni	39
Installazione su una rete	40
AXIS Media Control (AMC)	40
Installazione manuale mediante AXIS IP Utility	41
Installazione manuale mediante ARP e Ping in Windows	42
Installazione manuale mediante ARP e Ping in UNIX/Linux	43
AXIS Internet Dynamic DNS Service	44

Installing the AXIS 231D/232D

Please observe the following before installing the AXIS 231D/232D Network Dome Camera.

- Handle the camera carefully, avoid striking, shaking, etc. The camera could be damaged by improper handling or storage.
- Do not disassemble the camera, there are no user serviceable parts inside. To prevent electric shock, do not remove screws or covers. Also, refer to the Axis Warranty Agreement packed with the unit.
- Do not block cooling holes on the bracket. This camera has a cooling fan inside. Blocking the cooling holes may cause the camera to overheat and malfunction.
- This product is designed for indoor use or locations where it is protected from rain and moisture. To operate the camera in these conditions, use the outdoor housing accessories.
- Do not use strong or abrasive detergents when cleaning the casing. Use a mild detergent and wipe gently.
- Never position the camera directly towards the sun or other bright objects. Whether the camera is in use or not, never aim it at the sun or other extremely bright objects.

Hardware Inventory

Check the items supplied with your AXIS 231D/232D against the following list:

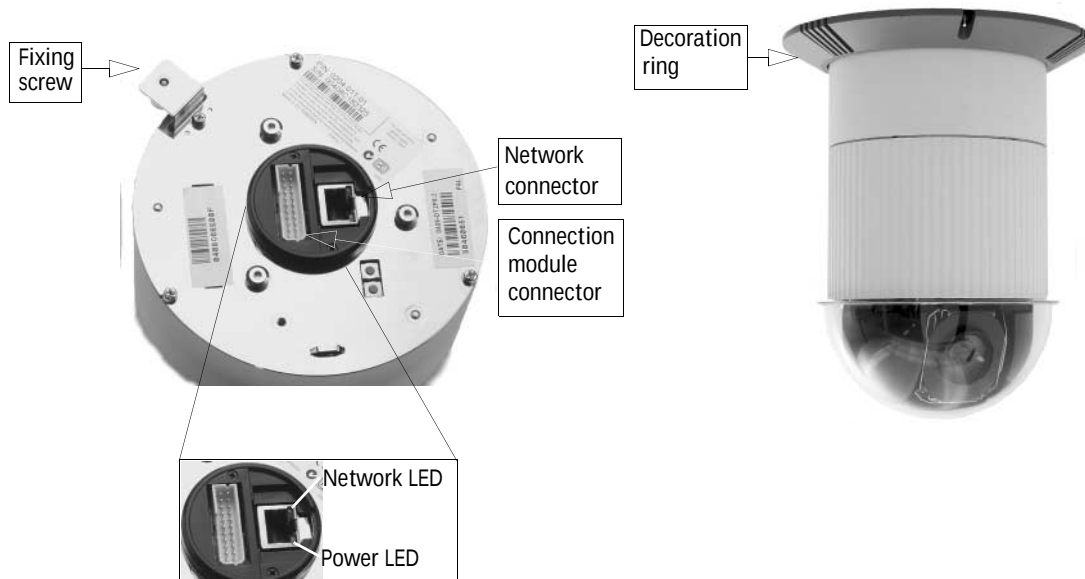
Item	Title/Variants	
Network Dome Camera	AXIS 231D/232D	
Connection Module		
Connection Module Cable		
Indoor Power Supply with power cable	Europe	The power supply is country specific, please check that the type of power supply you are using is correct.
	UK	
	Australia	
	USA/Japan	
	Korea	
Mounting Kits	Hard Ceiling Mount for Indoor Use	
	Inset Ceiling Mount for Indoor Use	
This document	AXIS 231D/232D User's Manual	
Warranty Document		

Optional accessories are available for mounting on ceiling, wall, corner and pole, for both indoor and outdoor use. For more information, please visit the Axis Web site at <http://www.axis.com>

Before you begin

If the AXIS 231D/232D is to be mounted in a position where it is difficult to access, it is recommended that you set the IP address and get the camera up and running before completing the hardware installation.

Exterior Ceiling Mounting



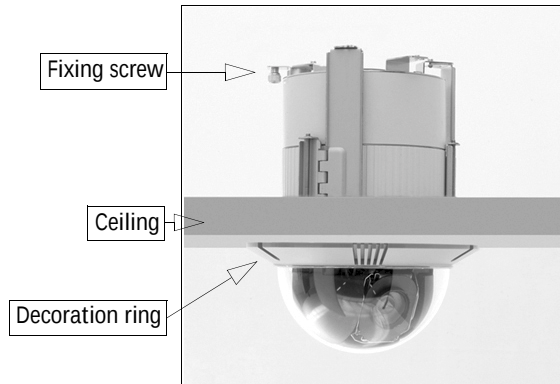
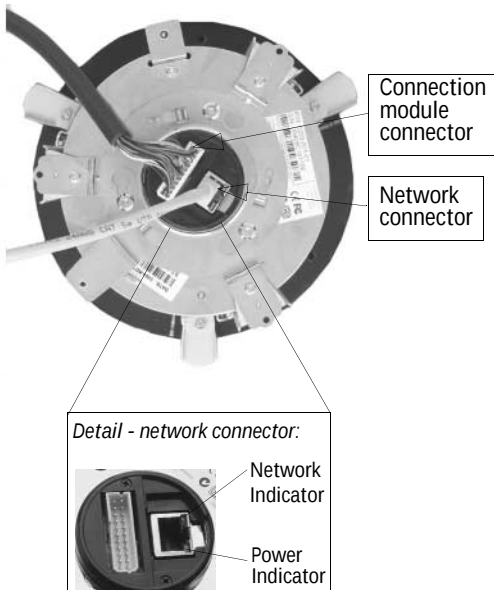
Follow these instructions to mount the dome camera:

1. Using the supplied drill template, drill three holes in the hard ceiling and secure the bracket to the ceiling with three screws.
2. Connect the connection module cable to the connection module.
3. Connect the Ethernet cable and connection module to the AXIS 231D/232D.
4. Connect the power cable and check that the power and network LEDs light up (green).
5. Mount the dome body to the bracket and rotate it clockwise. Make sure the screw hole on the side of dome is aligned with the bracket. Tighten the fixing screw to secure the dome.
6. Attach and secure the Decoration ring to the bracket.
7. The hardware installation is now complete, proceed to *Installing on a Network*, on page 8 to install the AXIS 231D/232D on your network.



Inset Ceiling Mounting

AXIS 231D mounted in bracket



Follow these instructions to mount the dome camera:

1. Place the decoration ring on the ceiling and mark the three screw holes and the inner circle of the decoration cover.
2. Cut the hole in the ceiling according to the markings.
3. Insert the mounting bracket in the ceiling with the holders folded in. Once in place, fold out the holders over the inner ceiling and secure the bracket by tightening the screws.
4. Connect the Ethernet cable and connection module to the AXIS 231D/232D.
5. Connect the power cable and check that the power and network LEDs light up (green).
6. Push the dome body up into the installed bracket and twist it clockwise to lock it into the bracket.
7. Make sure the screw hole on the side of dome is aligned with the bracket. Tighten the fixing screw to secure the dome.
8. The hardware installation is now complete, proceed to the next section to install the AXIS 231D/232D on your network.



Installing on a Network

The AXIS 231D/232D is designed for installation on an Ethernet network. This involves assigning an IP address to the dome camera, either manually or via an automated network service (DHCP). Select one of the following procedures depending on your network:

Notes:

- The AXIS 231D/232D has a default IP address - 192.168.0.90
- DHCP is enabled by default
- The AXIS 231D/232D supports Universal Plug and Play (UPnP) in Windows Me and XP. UPnP is enabled by default. Note that UPnP must be installed on your workstation. To do this, open the Control Panel from the Start Menu and select Add/Remove Programs. Select Add/Remove Windows Components and open the Networking Services section. Click Details and then select UPnP as the service to add. Refer to the Windows help files for more information.

AXIS Media Control (AMC)

AXIS Media Control (AMC) - an ActiveX component required for Microsoft Internet Explorer, installed automatically on first use.

AMC must be installed for viewing live images in Microsoft Internet Explorer. If your working environment restricts additional software components, you can configure your AXIS 213 to use a Java applet for updating the images. See the online help files under Live View Config | Layout | Default Viewer for Internet Explorer. Or use another supported Web browser.

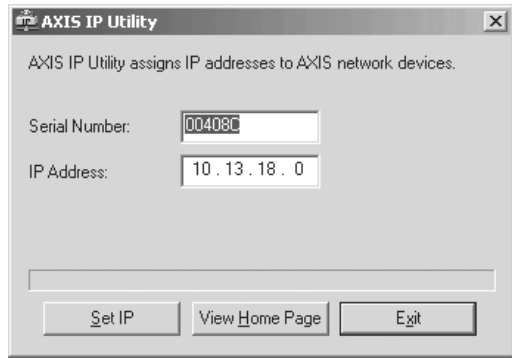
Manual Installation using AXIS IP Utility

AXIS IP Utility is a Windows software application that installs the AXIS 231D/232D to your local network using a static IP address.

- Download the AXIS IP Utility software to your computer, free of charge from the Support pages at <http://www.axis.com/techsup/software>
- Double-click the setup.exe file and follow the on-screen instructions to install the software on your computer.

Follow these instructions to set the IP address manually using AXIS IP Utility:

1. Acquire an unused IP address for your AXIS 231D/232D. (AXIS IP Utility detects the subnet your computer is connected in. The AXIS 231D/232D must be installed on the same subnet).
2. Connect a standard RJ-45 network cable to your AXIS 231D/232D and connect it to the network.
3. Connect the power to the AXIS 231D/232D.
4. Start AXIS IP Utility on your computer.
5. Enter the serial number:



The serial number/MAC address (S/N) is located on the label on the AXIS 231D/232D

6. Enter the IP address acquired for your AXIS 231D/232D and click Set IP.
7. When prompted by AXIS IP Utility, restart the Network Dome Camera by disconnecting and reconnecting the external power supply.
8. A message confirming that the IP address has been set will be displayed, click OK.
9. Click View Home Page to access the AXIS 231D/232D Web pages.
10. Enter a new password for the root user (administrator).
11. If required, accept the installation of AMC onto your workstation. See *AXIS Media Control (AMC)*, on page 8 for more information.
12. The installation is now complete.

If you need additional information, refer to the AXIS 231D/232D User's Manual which is available from the Axis web site at <http://www.axis.com>

Manual Installation using ARP and Ping in Windows

Assign your product with a unique IP address from a computer on your network, as follows:

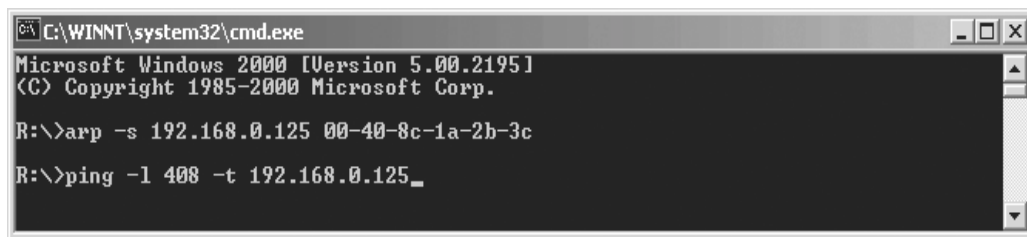
1. Acquire an unused IP address for the AXIS 231D/232D from your network administrator.
2. Connect a standard network cable to your AXIS 231D/232D and connect it to the network.
3. Locate the serial number/MAC Address (S/N) found on the label on the AXIS 231D/232D.
4. From a computer on your network, open a Command Prompt, i.e. from the Windows Start menu, select Run... and type cmd in the field. Click OK.
5. Enter the commands:

Syntax:

```
arp -s <IP address> <MAC address>  
ping -l 408 -t <IP address>
```

Note: The ping command is followed by -l (lower case L)

Example



```
C:\WINNT\system32\cmd.exe  
Microsoft Windows 2000 [Version 5.00.2195]  
(C) Copyright 1985-2000 Microsoft Corp.  
R:\>arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-1a-2b-3c  
R:\>ping -l 408 -t 192.168.0.125_
```

6. Connect the power to the AXIS 231D/232D.
7. When 'Reply from 192.168.0.125: ...' is displayed (approximately 10-15 seconds), type Ctrl+C to close the ARP Ping session.
8. Start a Web browser and enter the IP address in the Address/Location field.
9. Press Enter.
10. Enter a new password for the root user (administrator).
11. If required, accept the installation of AMC onto your workstation. See *AXIS Media Control (AMC)*, on page 8 for more information.
12. The installation is now complete.

If you need additional information, refer to the AXIS 231D/232D User's Manual which is available from the Axis web site at <http://www.axis.com>

Manual Installation using ARP and Ping in UNIX/Linux

Assign your product with a unique IP address from a computer on your network, as follows:

1. Acquire an unused IP address for the AXIS 231D/232D from your network administrator.
2. Connect a standard network cable to your AXIS 231D/232D and connect it to the network.
3. Locate the serial number/MAC Address (S/N) found on the label on the AXIS 231D/232D.

Syntax:

```
arp -s <IP Address> <MAC Address> temp  
ping -s 408 <IP address>
```

Example:

```
arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp  
ping -s 408 192.168.0.125
```

4. Connect the power to the AXIS 231D/232D.
5. Once 'Reply from 192.168.0.125: ...' (or similar) is displayed (approximately 10-15 seconds), type CTRL+C to close the ARP Ping session.
6. Start a Web browser and enter the IP address in the Address/Location field.
7. Press Enter.
8. Enter a new password for the root user (administrator).
9. The installation is now complete.

If you need additional information, refer to the AXIS 231D/232D User's Manual which is available from the Axis web site at <http://www.axis.com>

AXIS Internet Dynamic DNS Service

AXIS Internet Dynamic DNS Service provides a one-click procedure that makes the AXIS 231D/232D available on your local network and over the Internet. On installation, the AXIS 231D/232D will receive a URL (web address), which can then be used to access it. The Network Dome Camera can be unregistered from the service at any time.

Please visit www.axiscam.net for more details on AXIS Internet Dynamic DNS Service.

Requirements

To use the AXIS Internet Dynamic DNS Service, the following is required:

- A DHCP server connected to the network
- An Internet connection that does not require a proxy server for HTTP access.

Installation Procedure

Please note that this procedure will send the AXIS 231D/232D's IP address, firmware version, product type and serial number to the Axis Internet Dynamic DNS Service. No personal information will be transferred.

1. Connect the AXIS 231D/232D to your local network, using a standard (RJ-45) network cable.
2. Connect the power to the Network Dome Camera.
3. Wait for the Power indicator on the AXIS 231D/232D to show a steady green, whereupon it will have received a dynamic IP address from a DHCP server on your network.
4. Wait 60 seconds and push the control button on the dome camera once. The Power indicator will blink amber while it connects to the AXIS Internet Dynamic DNS service. When the registration process is complete, the indicator will return to steady green.
5. Visit www.axiscam.net where you will be guided through the remainder of the installation. Please have the serial number of your product ready and follow the instructions on the screen.

The serial number/MAC address (S/N) is located on the label on the underside of the AXIS 231D/232D

6. Enter a new password for the root user (administrator).
7. If required, accept the installation of AMC onto your workstation. See *AXIS Media Control (AMC)*, on page 8 for more information.
8. The installation is now complete.

If you need additional information, refer to the AXIS 231D/232D User's Manual which is available from the Axis web site at <http://www.axis.com>

AXIS 231D/232D installieren

Beachten Sie Folgendes, bevor Sie die AXIS 231D/232D-Netzwerkuppelkamera installieren.

- Behandeln Sie die Kamera vorsichtig. Setzen Sie sie weder Schlageinwirkungen noch Schüttelbewegungen usw. aus. Durch unsachgemäße Behandlung oder Lagerung kann die Kamera beschädigt werden.
- Die Kamera darf nicht demontiert werden. Sie enthält keine zu wartenden Komponenten. Lösen Sie weder Schrauben noch Abdeckungen, um elektrische Schläge zu vermeiden. Lesen Sie die Axis-Garantievereinbarung im Lieferumfang des Geräts.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen an der Halterung. Im Inneren dieser Kamera befindet sich ein Lüfter. Das Blockieren der Lüftungsöffnungen kann zu einer Überhitzung und Fehlfunktionen führen.
- Dieses Produkt ist für eine Nutzung in Innenräumen vorgesehen. Es kann in Außenbereichen eingesetzt werden, wenn es vor Regen und Feuchtigkeit geschützt wird. Verwenden Sie bei einer Nutzung der Kamera in Außenbereichen das entsprechende Zubehör.
- Setzen Sie beim Reinigen des Gehäuses keine intensiven oder scheuernden Reinigungsmittel ein. Wischen Sie das Gehäuse vorsichtig mit einem sanften Reinigungsmittel ab.
- Setzen Sie die Kamera niemals direkter Sonneneinstrahlung oder anderen hellen Lichtquellen aus. Richten Sie die Kamera bei einer Nutzung oder Nichtnutzung nie auf die Sonne oder andere überdurchschnittliche helle Objekte.

AXIS 231D/232D montieren

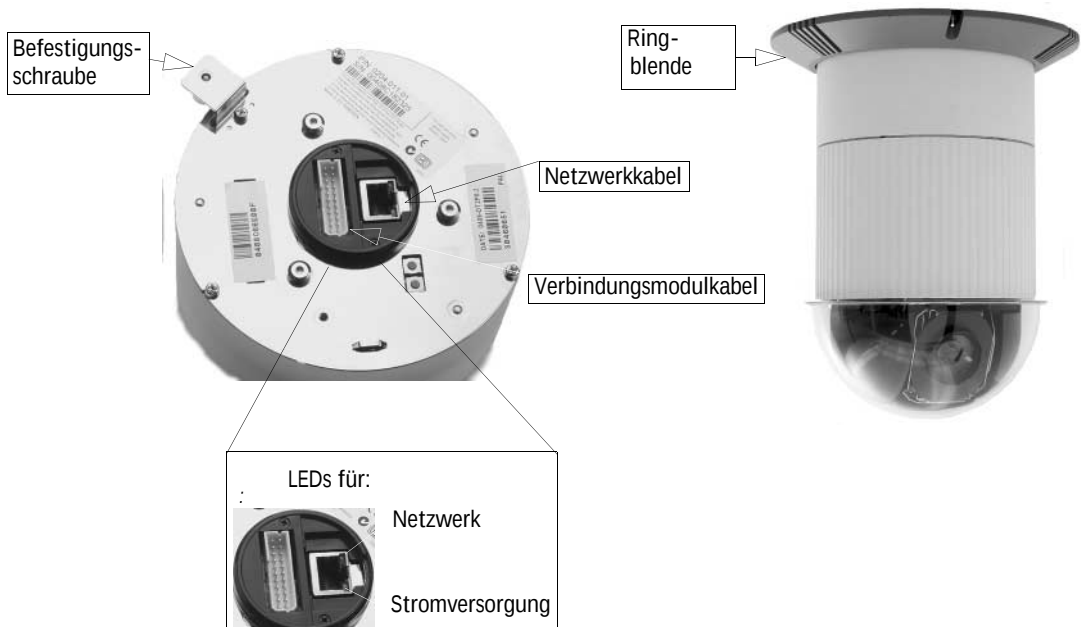
Die AXIS 231D/232D-Netzwerkuppelkamera wird mit einem Wandmontagesatz für Auf- oder Unterputzmontage geliefert.

Zusätzliches Zubehör ist erhältlich für Decken-, Wand-, Ecken- und Mastmontage im Innen- und Außenbereich. Nähere Informationen erhalten Sie auf der Axis-Website unter <http://www.axis.com>.

Vorbereitungen

Wenn das Modell AXIS 231D/232D an einer schwer zugänglichen Position angebracht wird, empfiehlt es sich, die IP-Adresse festzulegen und die Kamera betriebsbereit zu machen, bevor die Hardwareinstallation erfolgt.

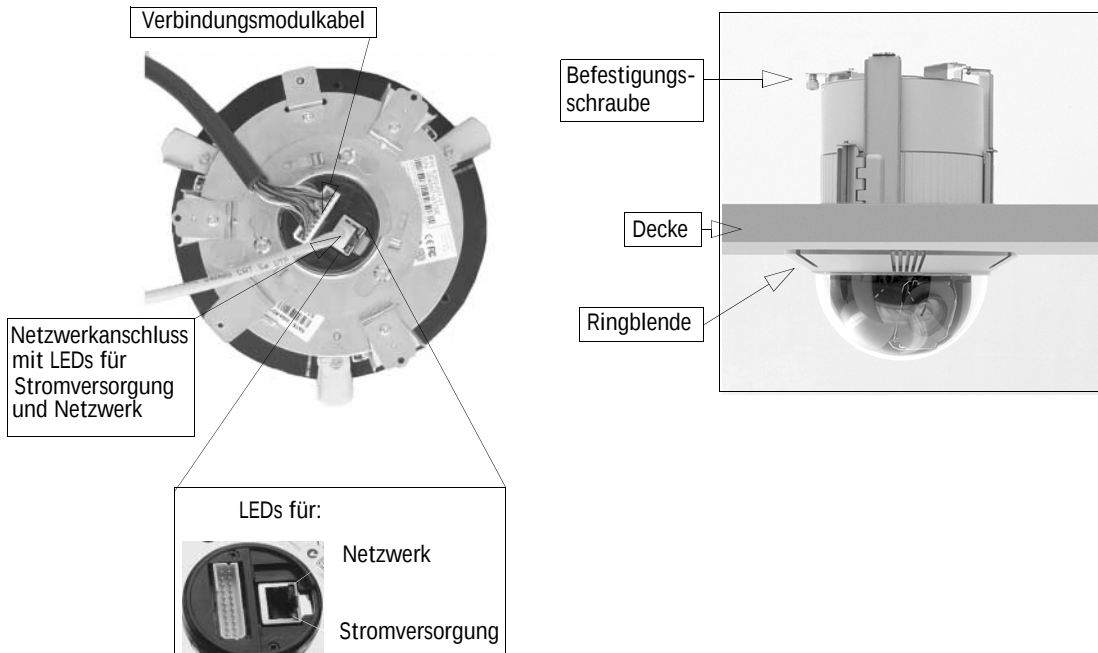
Aufputzmontage



1. Halten Sie die mitgelieferte Bohrschablone an und bohren Sie drei Löcher in die Wand. Befestigen Sie die Halterung mit drei Schrauben.
2. Schließen Sie das Verbindungsmodulkabel am Verbindungsmodul an.
3. Schließen Sie Ethernet-Kabel und Verbindungsmodul an AXIS 231D/232D an.
4. Schließen Sie das Netzkabel an und vergewissern Sie sich, dass die LEDs für Stromversorgung und Netzwerk (grün) aufleuchten.
5. Setzen Sie die Kuppel in die Halterung ein und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn. Stellen Sie sicher, dass das Schraubenloch an der einen Kuppelseite an der Halterung ausgerichtet ist. Ziehen Sie die Befestigungsschraube an, um die Kuppel zu sichern.
6. Bringen Sie die Ringblende an der Halterung an und befestigen Sie sie mit drei Schrauben.
7. Die Hardwareinstallation ist damit abgeschlossen. Fahren Sie mit dem nächsten Abschnitt fort, um AXIS 231D/232D in das Netzwerk einzubinden.



Unterputzmontage



DEUTSCH

1. Setzen Sie die Ringblende an der Decke an und zeichnen Sie die drei Schraubenlöcher sowie der Innenring der Ringblende an.
2. Öffnen Sie die Decke anhand der Markierungen.
3. Führen Sie die Montagehalterung mit eingeklappten Haltern in die Decke ein. Klappen Sie anschließend die Halter über das innere Deckenstück und sichern Sie die Halterung, indem Sie die Schrauben anziehen.
4. Überprüfen Sie Netzwerk- und Stromanschlüsse wie folgt:
5. Führen Sie das Verbindungsmodulkabel von der Kuppel zum externen Verbindungsmodul.
6. Schließen Sie Ethernet-Kabel und Verbindungsmodul an AXIS 231D/232D an.
7. Schließen Sie das Netzkabel an und vergewissern Sie sich, dass die LEDs für Stromzufuhr und Netzwerk (grün) aufleuchten.
8. Drücken Sie die Kuppel in die montierte Halterung und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um sie in der Halterung zu befestigen.
9. Stellen Sie sicher, dass das Schraubenloch an der einen Kuppelseite an der Halterung ausgerichtet ist. Ziehen Sie die Befestigungsschraube an, um die Kuppel zu sichern.
10. Die Hardwareinstallation ist damit abgeschlossen. Fahren Sie mit dem nächsten Abschnitt fort, um AXIS 231D/232D in das Netzwerk einzubinden.



Netzwerkeinbindung

AXIS 231D/232D ist für die Einbindung in ein Ethernet-Netzwerk vorgesehen. Dazu muss die Kuppelkamera entweder manuell oder über einen automatischen Netzwerkdienst (DHCP) eine IP-Adresse zugewiesen werden. Wählen Sie je nach Ihrem Netzwerk eines der folgenden Verfahren aus:

Hinweise:

- AXIS 231D/232D besitzt folgende Standard-IP-Adresse: 192.168.0.90
- DHCP ist standardmäßig aktiviert.

AXIS Media Control (AMC)

AXIS Media Control (AMC; AXIS-Mediensteuerung) ist eine ActiveX-Komponente, die für Microsoft Internet Explorer benötigt und bei der ersten Verwendung automatisch installiert wird.

AMC muss installiert sein, damit direkt übertragene Bilder in Microsoft Internet Explorer gesehen werden können. Falls Ihr Arbeitsumfeld weitere Softwarekomponenten nicht zulässt, können Sie Ihren AXIS 231D zum Aktualisieren der Bilder für eine Java-Softwarekomponente konfigurieren. Hinweise entnehmen Sie der Online-Hilfe für Internet Explorer unter Live View Config | Layout | Default Viewer. Sie können ebenfalls einen anderen unterstützten Webbrowser verwenden.

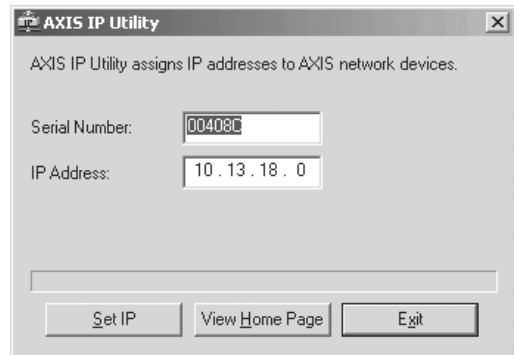
Manuelle Installation mit AXIS IP Utility

AXIS IP Utility ist eine Windows-Anwendung, mit der AXIS 231D/232D über eine statische IP-Adresse in Ihrem lokalen Netzwerk installiert wird.

- Laden Sie die Software AXIS IP Utility kostenlos von den Support-Seiten unter <http://www.axis.com/techsup/software> herunter.
- Doppelklicken Sie auf die Datei setup.exe und befolgen Sie die Bildschirmanweisungen zur Installation der Software auf Ihrem Computer.

So legen Sie die IP-Adresse manuell mithilfe von AXIS IP Utility fest:

1. Lassen Sie sich eine freie IP-Adresse für AXIS 231D/232D zuweisen.
(AXIS IP Utility erkennt das Subnetz, in das Ihr Computer eingebunden ist. AXIS 231D/232D muss in dasselbe Subnetz eingebunden sein.)
2. Schließen Sie ein Standard-RJ 45-Netzwerkkabel an AXIS 231D/232D an, um das Gerät ins Netzwerk einzubinden.
3. Schließen Sie AXIS 231D/232D an das Stromnetz an.
4. Starten Sie AXIS IP Utility auf Ihrem Computer.
5. Geben Sie die Seriennummer ein:



Die Seriennummer/MAC-Adresse (S/N) steht auf dem Aufkleber auf AXIS 231D/232D.

6. Geben Sie die IP-Adresse für AXIS 231D/232D ein und klicken Sie auf Set IP.
7. Wenn AXIS IP Utility Sie dazu auffordert, starten Sie die Netzwerkkuppelkamera durch Trennen und erneutes Anschließen der externen Stromversorgung neu.
8. Es erscheint eine Meldung zur Bestätigung, dass die IP-Adresse festgelegt wurde. Klicken Sie auf OK.
9. Klicken Sie auf View Home Page um die AXIS 231D/232D-Webseiten aufzurufen.
10. Geben Sie ein neues Passwort für den Benutzer root (Administrator) ein.
11. Bestätigen Sie ggf. die AMC-Installation auf Ihrem Arbeitsplatz. Einzelheiten finden Sie unter *AXIS Media Control (AMC)*, auf Seite 16.
12. Die Installation ist damit abgeschlossen.

Zusätzliche Informationen entnehmen Sie dem Benutzerhandbuch für AXIS 231D/232D, das Sie von der Axis-Website unter <http://www.axis.com> herunterladen können.

Manuelle Installation mit ARP und Ping unter Windows

Weisen Sie Ihrem Produkt wie folgt eine eindeutige IP-Adresse von einem Computer Ihres Netzwerks aus zu:

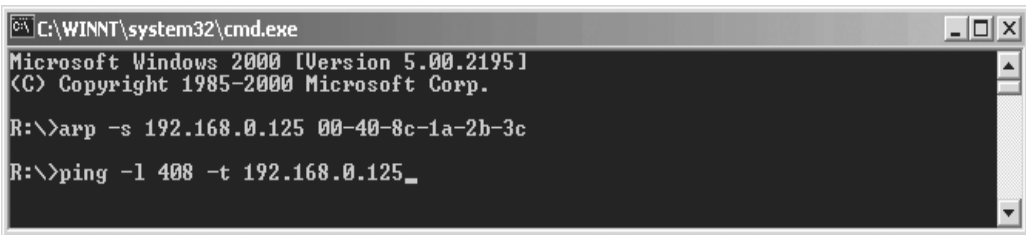
1. Lassen Sie sich von Ihrem Netzwerkadministrator eine freie IP-Adresse für AXIS 231D/232D zuweisen.
2. Schließen Sie ein Standard-Netzkabel an AXIS 231D/232D an, um das Gerät ins Netzwerk einzubinden.
3. Die Seriennummer/MAC-Adresse (S/N) steht auf dem Aufkleber auf AXIS 231D/232D.
4. Öffnen Sie auf einem Computer im Netzwerk eine Befehlszeile. Wählen Sie dazu im Windows-Startmenü den Eintrag Ausführen aus und geben Sie den Befehl cmd ein. Klicken Sie auf OK.
5. Geben Sie die Befehle ein:

Syntax:

```
arp -s <IP-Adresse> <MAC-Adresse>
ping -l 408 -t <IP-Adresse>
```

Hinweis: Auf den Ping-Befehl folgt -l (kleines L).

Beispiel



```
C:\WINNT\system32\cmd.exe
Microsoft Windows 2000 [Version 5.00.2195]
(C) Copyright 1985-2000 Microsoft Corp.

R:\>arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-1a-2b-3c
R:\>ping -l 408 -t 192.168.0.125_
```

6. Schließen Sie AXIS 231D/232D an das Stromnetz an.
7. Bei 'Reply from 192.168.0.125: ...' (ca. 10-15 s) – drücken Sie Strg+C zum Beenden der ARP Ping-Sitzung.
8. Öffnen Sie einen Webbrowser und geben Sie die IP-Adresse im Adressfeld ein.
9. Drücken Sie die Eingabetaste.
10. Geben Sie ein neues Passwort für den Benutzer root (Administrator) ein.
11. Bestätigen Sie ggf. die AMC-Installation auf Ihrem Arbeitsplatz. Einzelheiten finden Sie unter *AXIS Media Control (AMC)*, auf Seite 16.
12. Die Installation ist damit abgeschlossen.

Zusätzliche Informationen entnehmen Sie dem Benutzerhandbuch für AXIS 231D/232D, das Sie von der Axis-Website unter <http://www.axis.com> herunterladen können.

Manuelle Installation mit ARP und Ping unter UNIX/Linux

Weisen Sie Ihrem Produkt wie folgt eine eindeutige IP-Adresse von einem Computer Ihres Netzwerks aus zu:

1. Lassen Sie sich von Ihrem Netzwerkadministrator eine freie IP-Adresse für AXIS 231D/232D zuweisen.
2. Schließen Sie ein Standard-Netzkabel an AXIS 231D/232D an, um das Gerät ins Netzwerk einzubinden.
3. Die Seriennummer/MAC-Adresse (S/N) steht auf dem Aufkleber auf AXIS 231D/232D.

Syntax:

```
arp -s <IP Address> <MAC Address> temp
ping -s 408 <IP-Adresse>
```

Beispiel:

```
arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp
ping -s 408 192.168.0.125
```

4. Schließen Sie AXIS 231D/232D an das Stromnetz an.
5. Bei 'Reply from 192.168.0.125: ...' (oder so ähnlich, ca. 10-15 s) – drücken Sie Strg+C zum Beenden der ARP Ping-Sitzung.
6. Öffnen Sie einen Webbrowser und geben Sie die IP-Adresse im Adressfeld ein.
7. Drücken Sie die Eingabetaste.
8. Geben Sie ein neues Passwort für den Benutzer root (Administrator) ein.
9. Die Installation ist damit abgeschlossen.

Zusätzliche Informationen entnehmen Sie dem Benutzerhandbuch für AXIS 231D/232D, das Sie von der Axis-Website unter <http://www.axis.com> herunterladen können.

AXIS Internet Dynamic DNS Service

AXIS Internet Dynamic DNS Service bietet ein denkbar einfaches Verfahren, mit dem AXIS 231D/232D im lokalen Netzwerk sowie über das Internet verfügbar gemacht wird. Bei der Installation erhält AXIS 231D/232D eine URL-Adresse (Webadresse), über die ein Zugriff ermöglicht wird. Die Netzwerkkuppelkamera kann jederzeit vom Dienst abgemeldet werden.

Unter www.axiscam.net erhalten Sie nähere Informationen zum AXIS Internet Dynamic DNS Service.

Voraussetzungen

Für die Nutzung des AXIS Internet Dynamic DNS Service gelten folgende Voraussetzungen:

- ein DHCP Server mit Netzwerkanschluss,
- ein Internetanschluss, der keinen Proxyserver für den HTTP-Zugang benötigt.

Installation

Hinweis: Bei diesem Vorgang werden IP-Adresse, Firmwareversion, Produkttyp und Seriennummer von AXIS 231D/232D an den Axis Internet Dynamic DNS Service übermittelt.
Es werden keine persönlichen Daten übertragen.

1. Verbinden Sie AXIS 231D/232D über ein Standard-RJ 45-Netzwerkkabel mit dem lokalen Netzwerk.
2. Schließen Sie die Netzwerkkuppelkamera an das Stromnetz an.
3. Warten Sie, bis die Stromversorgungsanzeige an AXIS 231D/232D durchgehend grün leuchtet, d.h. das Gerät hat eine dynamische IP-Adresse von einem DHCP-Server im Netzwerk erhalten.
4. Warten Sie 60 s. Drücken Sie daraufhin einmal die Steuertaste an der Kuppelkamera. Die Stromversorgungsanzeige blinkt gelb, während eine Verbindung mit dem AXIS Internet Dynamic DNS Service hergestellt wird. Nach Abschluss der Registrierung wechselt die Anzeige wieder auf Dauergrün.
5. Auf der Website www.axiscam.net werden Sie durch den restlichen Installationsprozess geführt. Halten Sie die Seriennummer Ihres Produkts bereit und befolgen Sie die Anweisungen am Bildschirm.

Die Seriennummer/MAC-Adresse (S/N) steht auf dem Aufkleber auf der Unterseite des AXIS 231D/232D

6. Geben Sie ein neues Passwort für den Benutzer root (Administrator) ein.
7. Bestätigen Sie ggf. die AMC-Installation auf Ihrem Arbeitsplatz. Einzelheiten finden Sie unter *AXIS Media Control (AMC)*, auf Seite 16.
8. Die Installation ist damit abgeschlossen.

Zusätzliche Informationen entnehmen Sie dem Benutzerhandbuch für AXIS 231D/232D, das Sie von der Axis-Website unter <http://www.axis.com> herunterladen können.

Installation de l' AXIS 231D/232D

Veillez observer ce qui suit avant d'installer la caméra dôme de réseau AXIS 231D/232D.

- Manipulez la caméra avec précaution et évitez les chocs, les secousses, etc. La caméra peut être endommagée par une manipulation ou un stockage inappropriés.
- Ne démontez pas la caméra, elle ne contient aucune pièce pouvant être réparée/entretenu par l'utilisateur. Ne retirez ni les vis, ni les capots pour éviter toute décharge électrique. Veuillez consulter le contrat de garantie d'Axis fourni avec l'appareil.
- Ne bloquez pas les orifices d'aération sur le support. Un ventilateur de refroidissement se trouve dans la caméra. Si les orifices d'aération sont obstrués, la caméra peut surchauffer et mal fonctionner.
- Ce produit est conçu pour être utilisé à l'intérieur ou à l'extérieur protégé de la pluie et de l'humidité. Pour une utilisation en extérieur, utilisez les accessoires de protection pour montage extérieur.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs ou agressifs pour nettoyer le corps. Utilisez un détergent doux et essuyez avec précaution.
- N'orientez jamais la caméra directement vers le soleil ou d'autres objets brillants. Que la caméra soit en fonctionnement ou non, ne la dirigez jamais vers le soleil ou d'autres objets extrêmement brillants.

Montage de l'AXIS 231D/232D

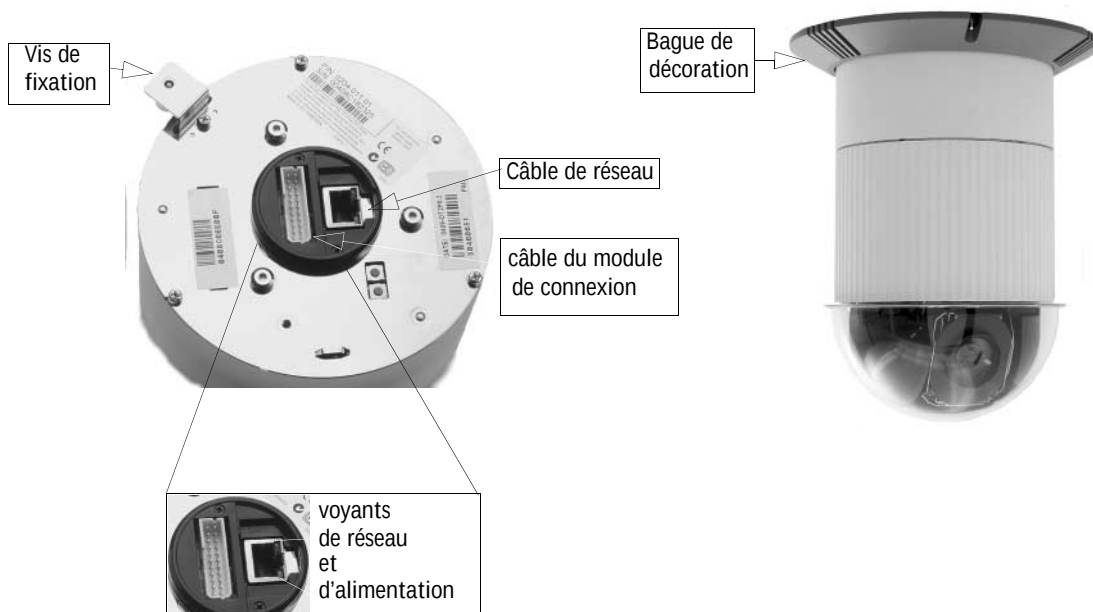
La caméra dôme de réseau AXIS 231D/232D est fournie avec un kit de montage soit à l'extérieur du plafond, soit encastré dans le plafond.

Des accessoires sont disponibles en option pour le montage au plafond, sur un mur, en coin ou sur un poteau, pour une utilisation à l'intérieur ou à l'extérieur. Pour davantage d'information, veuillez visiter le site Web d'Axis à <http://www.axis.com>

Avant de commencer

Si l'AXIS 231D/232D doit être montée dans une position difficile à atteindre, il est recommandé de définir son adresse IP et d'effectuer sa mise en marche avant de l'installer physiquement.

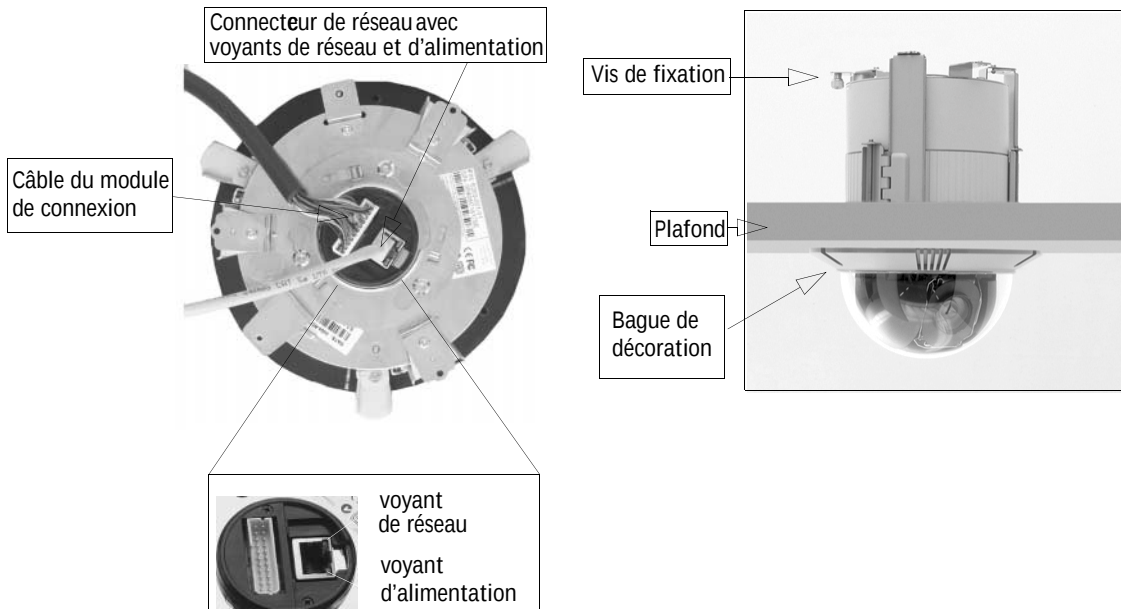
Montage à l'extérieur du plafond



1. Utilisez le gabarit de perçage fourni pour percer trois trous dans un plafond dur et fixez le support au plafond avec trois vis.
2. Connectez le câble Ethernet et le module de connexion à l'AXIS 231D/232D.
3. Connectez le câble d'alimentation et contrôlez que les voyants d'alimentation et de réseau s'allument (verts).
4. Montez le dôme sur le support et faites-le tourner dans le sens horaire. Veillez à ce que le trou de vis sur le côté du dôme soit aligné avec le support. Serrez la vis de fixation pour fixer le dôme.
5. Attachez la bague de décoration au support et fixez-la avec trois vis.
6. L'installation physique est maintenant terminée, passez à la section suivante pour installer l'AXIS 231D/232D dans votre réseau.



Montage encastré dans un plafond



1. Placez la bague de décoration sur le plafond et marquez l'emplacement des trois trous de vis ainsi que le cercle intérieur du couvercle décoration.
2. Découpez le trou dans le plafond en suivant les marques.
3. Insérez le support de montage dans le plafond avec les pattes de fixation repliées à l'intérieur. Une fois en place, déployez les pattes de fixation au-dessus du faux plafond et fixez le support en serrant les vis.
4. Contrôlez les connexions de l'alimentation et du réseau comme suit :
5. Connectez le câble du module de connexion entre le dôme et le module de connexion externe.
6. Connectez le câble Ethernet et le module de connexion à l'AXIS 231D/232D.
7. Connectez le câble d'alimentation et contrôlez que les voyants d'alimentation et de réseau s'allument (verts).
8. Enfoncez le dôme dans le support installé et tournez-le dans le sens horaire pour le bloquer dans le support.
9. Veillez à ce que le trou de vis sur le côté du dôme soit aligné avec le support. Serrez la vis de fixation pour fixer le dôme.
10. L'installation physique est maintenant terminée, passez à la section suivante pour installer l'AXIS 231D/232D dans votre réseau.



Installation dans un réseau

L'AXIS 231D/232D est conçue pour une installation dans un réseau Ethernet. Cela signifie qu'une adresse IP doit être attribuée à la caméra dôme, soit manuellement, soit via un service réseau automatisé (DHCP). Sélectionnez une des procédures suivantes en fonction de votre réseau :

Remarques :

- L'adresse IP de l'AXIS 231D/232D par défaut est - 192.168.0.90
- DHCP est activé par défaut

AXIS Media Control (AMC)

AXIS Media Control (AMC) : un composant ActiveX exigé par Microsoft Internet Explorer et automatiquement installé dès la première utilisation.

AMC doit être installé pour visualiser les images en direct dans Microsoft Internet Explorer. Si votre environnement de travail limite les composants logiciels supplémentaires, vous pouvez configurer votre AXIS 213 pour utiliser un applet Java pour mettre à jour les images.

Reportez-vous au fichier d'aide en ligne sous Live View Config | Layout | Default Viewer pour davantage d'information sur Internet Explorer. Vous pouvez également utiliser un autre navigateur Web.

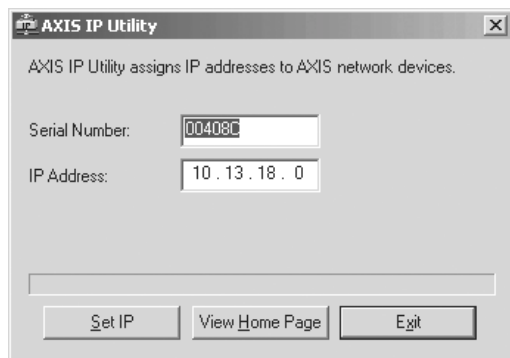
Installation manuelle à l'aide de l'utilitaire AXIS IP

L'utilitaire AXIS IP est une application logicielle sous Windows permettant d'installer l'AXIS 231D/232D dans votre réseau local à l'aide d'une adresse IP statique.

- Téléchargez gratuitement le logiciel Utilitaire AXIS IP dans votre ordinateur depuis les pages de support sur <http://www.axis.com/techsup/software>
- Double-cliquez sur le fichier setup.exe et suivez les instructions sur l'écran pour installer le logiciel sur votre ordinateur.

Suivez les instructions suivantes pour définir l'adresse IP manuellement à l'aide de l'utilitaire AXIS IP :

1. Trouvez une adresse IP inutilisée pour votre AXIS 231D/232D.
(AXIS IP L'utilitaire détecte le sous-réseau auquel votre ordinateur est connecté. L'AXIS 231D/232D doit être installée dans le même sous-réseau)
2. Connectez un câble réseau RJ-45 standard entre votre AXIS 231D/232D et le réseau.
3. Connectez l'alimentation à l'AXIS 231D/232D.
4. Démarrez l'utilitaire AXIS IP sur votre ordinateur.
5. Saisissez le numéro de série :



Le numéro de série/adresse MAC (S/N) se trouve sur l'étiquette collée sur l'AXIS

6. Entrez une adresse IP acquise pour votre AXIS 231D/232D et cliquez sur Définir IP.
7. À l'invite de l'utilitaire AXIS IP, redémarrez la caméra dôme de réseau en déconnectant et reconnectant l'alimentation externe.
8. Un message confirmant que l'adresse IP a été définie s'affiche sur l'écran, cliquez sur OK.
9. Cliquez sur Afficher page d'accueil pour accéder aux pages Web de l'AXIS 231D/232D.
10. Entrez un nouveau mot de passe pour l'utilisateur racine (administrateur).
11. Si demandé, acceptez l'installation d'AMC sur votre poste de travail. Voir *AXIS Media Control (AMC)*, à la page 24 pour davantage d'information.
12. L'installation est maintenant terminée.

Si vous avez besoin de davantage d'informations, consultez le Manuel de l'utilisateur AXIS 231D/232D disponible sur le site Web de Axis à l'adresse <http://www.axis.com>.

Installation manuelle à l'aide d'ARP et Ping sous Windows

Attribuez une adresse IP unique à votre produit à partir d'un ordinateur de votre réseau, en procédant comme suit :

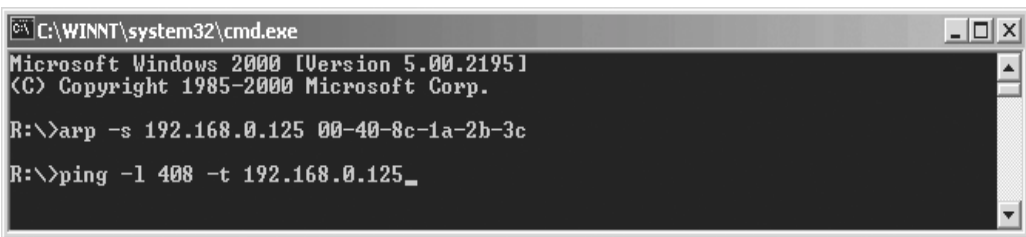
1. Demandez à votre administrateur de réseau une adresse IP inutilisée pour l'AXIS 231D/232D.
2. Connectez un câble réseau standard entre votre AXIS 231D/232D et le réseau.
3. Recherchez le numéro de série/adresse MAC (S/N) sur l'étiquette collée sur l'AXIS 231D/232D
4. À partir d'un ordinateur de votre réseau, ouvrez une invite de commande (command prompt) : dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez Exécuter... et tapez `cmd` dans le champ. Cliquez sur OK.
5. Entrez les commandes :

Syntaxe :

```
arp -s <adresse IP> <adresse MAC>  
ping -l 408 -t <adresse IP>
```

Remarque : la commande ping est suivie de -l (L minuscule)

Exemple



```
C:\WINNT\system32\cmd.exe  
Microsoft Windows 2000 [Version 5.00.2195]  
(C) Copyright 1985-2000 Microsoft Corp.  
R:\>arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-1a-2b-3c  
R:\>ping -l 408 -t 192.168.0.125_
```

6. Connectez l'alimentation à l'AXIS 231D/232D.
7. Lorsque « Réponse de 192.168.0.125 : ... » s'affiche (au bout d'environ 10-15 secondes), tapez Ctrl+C pour fermer la session ARP Ping.
8. Ouvrez un navigateur Web et entrez l'adresse IP dans le champ Adresse/emplacement.
9. Appuyez sur Entrer.
10. Entrez un nouveau mot de passe pour l'utilisateur racine (administrateur).
11. Si demandé, acceptez l'installation d'AMC sur votre poste de travail. Voir *AXIS Media Control (AMC)*, à la page 24 pour davantage d'information.
12. L'installation est maintenant terminée.

Si vous avez besoin de davantage d'informations, consultez le Manuel de l'utilisateur AXIS 231D/232D disponible sur le site Web de Axis à l'adresse <http://www.axis.com>.

Installation manuelle à l'aide d'ARP et Ping sous UNIX/Linux

Attribuez une adresse IP unique à votre produit à partir d'un ordinateur de votre réseau, en procédant comme suit :

1. Demandez à votre administrateur de réseau une adresse IP inutilisée pour l'AXIS 231D/232D.
2. Connectez un câble réseau standard entre votre AXIS 231D/232D et le réseau.
3. Recherchez le numéro de série/adresse MAC (S/N) sur l'étiquette collée sur l'AXIS 231D/232D

Syntaxe :

```
arp -s <adresse IP> <adresse MAC> temp  
ping -s 408 <adresse IP>
```

Exemple :

```
arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp  
ping -s 408 192.168.0.125
```

4. Connectez l'alimentation à l'AXIS 231D/232D.
5. Lorsque « Réponse de 192.168.0.125 : ... » (ou similaire) s'affiche (au bout d'environ 10-15 secondes), tapez Ctrl+C pour fermer la session ARP Ping.
6. Ouvrez un navigateur Web et entrez l'adresse IP dans le champ Adresse/emplacement.
7. Appuyez sur Entrer.
8. Entrez un nouveau mot de passe pour l'utilisateur racine (administrateur).
9. L'installation est maintenant terminée.

Si vous avez besoin de davantage d'informations, consultez le Manuel de l'utilisateur AXIS 231D/232D disponible sur le site Web de Axis à l'adresse <http://www.axis.com>.

AXIS Internet Dynamic DNS Service

AXIS Internet Dynamic DNS Service permet de rendre l'AXIS 231D/232D disponible sur le réseau local et sur l'internet en un seul clic. Lors de l'installation, l'AXIS 231D/232D reçoit une URL (adresse Web) qui peut ensuite être utilisée pour y accéder. La caméra dôme de réseau peut être désactivée à tout moment.

Veuillez visiter le site www.axiscam.net pour davantage d'information sur AXIS Internet Dynamic DNS Service.

Configuration minimale requise

Pour utiliser AXIS Internet Dynamic DNS Service, les conditions suivantes doivent être remplies :

- Un serveur DHCP connecté au réseau
- Une connexion Internet n'ayant pas besoin d'un serveur proxy pour l'accès HTTP.

Procédure d'installation

Veuillez noter que cette procédure envoie l'adresse IP de l'AXIS 231D/232D, la version du microprogramme et le numéro de série à Axis Internet Dynamic DNS Service.
Aucune information personnelle n'est transmise.

1. Connectez l'AXIS 231D/232D à votre réseau local en utilisant un câble de réseau (RJ-45) standard.
2. Connectez l'alimentation à la caméra dôme de réseau.
3. Attendez que le voyant d'alimentation sur l'AXIS 231D/232D soit vert continu, ce qui signifie la réception d'une adresse IP dynamique d'un serveur DHCP dans votre réseau.
4. Attendez 60 secondes et appuyez une fois sur le bouton de commande de la caméra dôme. Le voyant d'alimentation est jaune clignotant au cours de la connexion à AXIS Internet Dynamic DNS service. Une fois le processus d'enregistrement terminé, le voyant redevient vert fixe.
5. Visitez le site www.axiscam.net où vous serez guidé pour le reste de l'installation. Veillez à disposer du numéro de série de votre produit et suivez les instructions affichées sur l'écran.

Le numéro de série/adresse MAC (S/N) se trouve sur l'étiquette collée sous l'AXIS 231D/232D

6. Entrez un nouveau mot de passe pour l'utilisateur racine (administrateur).
7. Si demandé, acceptez l'installation d'AMC sur votre poste de travail. Voir *AXIS Media Control (AMC)*, à la page 24 pour davantage d'information.
8. L'installation est maintenant terminée.

Si vous avez besoin de davantage d'informations, consultez le Manuel de l'utilisateur AXIS 231D/232D disponible sur le site Web de Axis à l'adresse <http://www.axis.com>.

Instalación de la AXIS 231D/232D

Sírvase observar lo siguiente antes de instalar la Cámara de Red en Cúpula AXIS 231D/232D.

- Maneje la cámara con cuidado, evite los golpes, las sacudidas, etc. La cámara puede dañarse si se maneja o almacena de forma inadecuada.
- No desarme la cámara, los componentes del interior no pueden repararse. Para prevenir una descarga eléctrica, no quite los tornillos ni las cubiertas. Consulte también el Contrato de Garantía Axis que se incluye con la unidad.
- No bloquee los orificios de refrigeración en el soporte. Esta cámara tiene un ventilador de refrigeración en su interior. Si se bloquean los orificios de refrigeración, la cámara puede sobrecalentarse y averiarse.
- Este producto está diseñado para uso en interiores o locales donde está protegido de la lluvia y la humedad. Para hacer funcionar la cámara en tales condiciones, utilice los accesorios para alojamiento en exteriores.
- No utilice detergentes fuertes o abrasivos al limpiar la carcasa. Utilice un detergente suave y seque con cuidado.
- Nunca coloque la cámara directamente dirigida hacia el sol u otros objetos brillantes. Ya sea si utiliza o no la cámara, nunca la apunte hacia el sol u otros objetos extremadamente brillantes.

Montaje de la AXIS 231D/232D

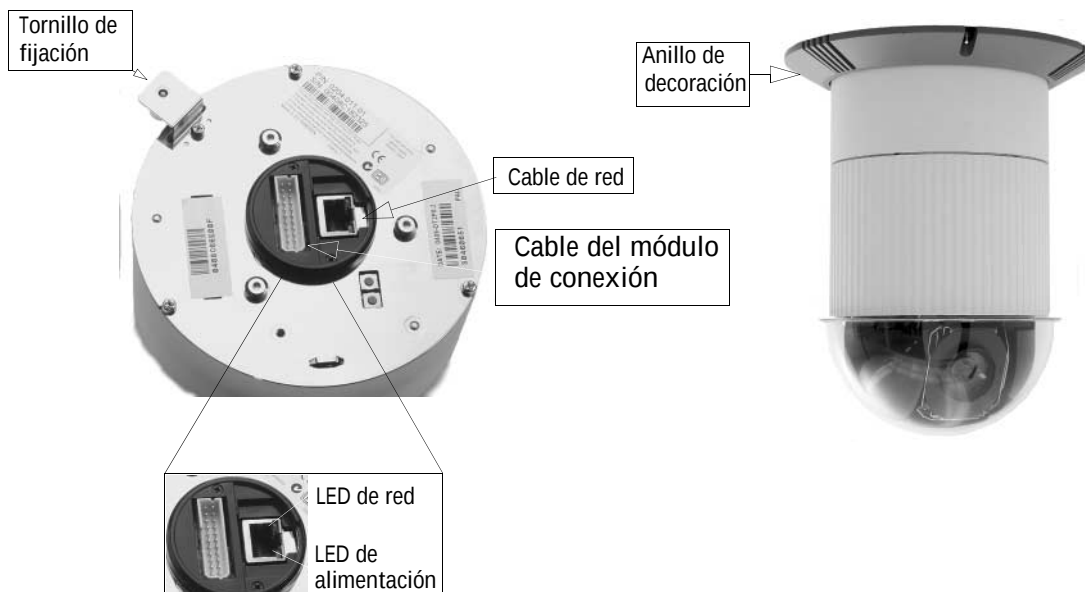
La Cámara de Red en Cúpula AXIS 231D/232D se suministra con un kit de montaje para montaje exterior o empotrado en el techo.

Hay disponibles accesorios opcionales para montaje en el techo, la pared, una esquina y un poste, tanto para uso interior como exterior. Para más información, visite el sitio Web de Axis en <http://www.axis.com>

Antes de comenzar

Si la AXIS 231D/232D debe ser montada en una posición de difícil acceso, recomendamos que ajuste la dirección IP, instale y haga funcionar la cámara antes de completar la instalación del hardware.

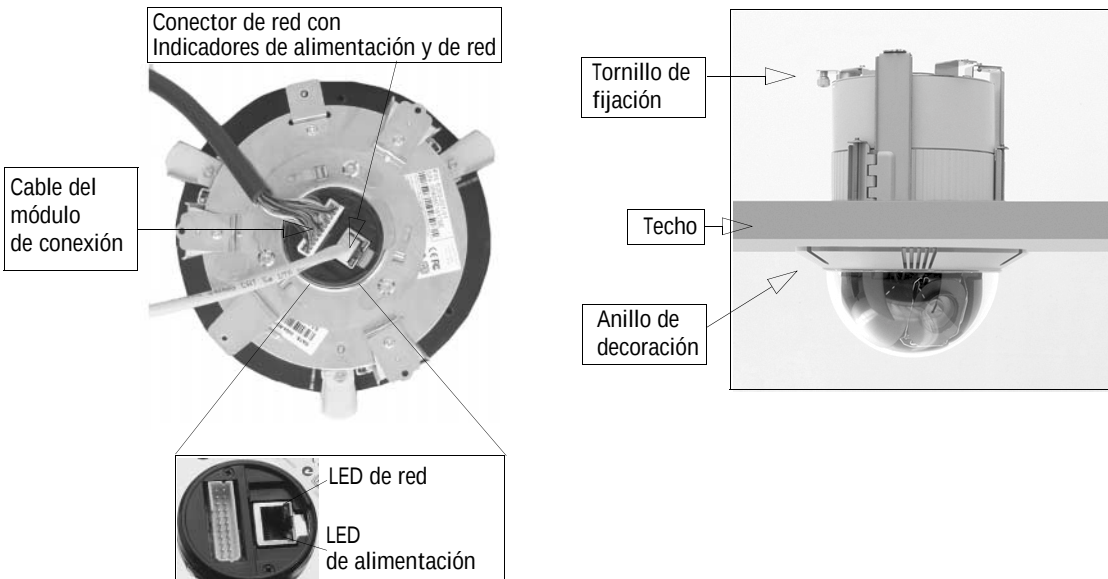
Montaje exterior en el techo



1. Con la plantilla de perforación que se incluye, taladre tres orificios en el techo y fije el soporte en el techo con tres tornillos.
2. Conecte el cable Ethernet y el módulo de conexión a la AXIS 231D/232D.
3. Conecte el cable de alimentación y compruebe que los LEDs de alimentación y red se iluminen (de color verde).
4. Monte el cuerpo de la cúpula en el soporte y gírelo en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que el orificio del tornillo en el interior de la cúpula esté alineado con el soporte. Apriete el tornillo de sujeción para fijar la cúpula.
5. Coloque el anillo de decoración en el soporte y fíjelo con tres tornillos.
6. La instalación del hardware está lista, pase a la sección siguiente para instalar la AXIS 231D/232D en su red.



Montaje empotrado en el techo



1. Coloque el anillo de decoración en el techo y marque los tres orificios de tornillos y el círculo interior de la cubierta de decoración.
2. Corte el orificio en el techo como indican las marcas.
3. Inserte el soporte de montaje en el techo con los soportes plegados hacia dentro. Una vez colocado en su lugar, despliegue los soportes en el techo interior y fije el soporte apretando los tornillos.
4. Controle las conexiones de red y de alimentación de la siguiente manera:
5. Conecte el cable del módulo de conexión desde el cuerpo de la cúpula hasta el módulo de conexión externo.
6. Conecte el cable Ethernet y el módulo de conexión a la AXIS 231D/232D.
7. Conecte el cable de alimentación y compruebe que los LEDs de alimentación y de red se iluminen (de color verde).
8. Presione el cuerpo de la cúpula en el soporte instalado y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo en el soporte.
9. Asegúrese de que el orificio del tornillo en el interior de la cúpula esté alineado con el soporte. Apriete el tornillo de sujeción para fijar la cúpula.
10. La instalación del hardware está lista, pase a la sección siguiente para instalar la AXIS 231D/232D en su red.



Instalación en una red

La AXIS 231D/232D está diseñada para ser instalada en una red Ethernet. Esto supone asignar una dirección IP a la cámara de cúpula, ya sea manualmente o a través de un servicio de red automatizado (DHCP). Seleccione uno de los procedimientos siguientes según su red:

Notas:

- La AXIS 231D/232D tiene por defecto la dirección IP 192.168.0.90
- El DHCP está habilitado por defecto.

AXIS Media Control (AMC)

AXIS Media Control (AMC) – un componente ActiveX requerido para Microsoft Internet Explorer, que es instalado automáticamente en el primer uso.

AMC debe instalarse para ver imágenes en vivo en Microsoft Internet Explorer. Si su entorno de trabajo limita componentes de software adicionales, Ud. puede configurar su AXIS 213 para que utilice Java applet para actualizar las imágenes. Vea los archivos de ayuda en línea bajo Live View Config | Layout | Default Viewer para Internet Explorer. O utilice otro navegador de Web compatible.

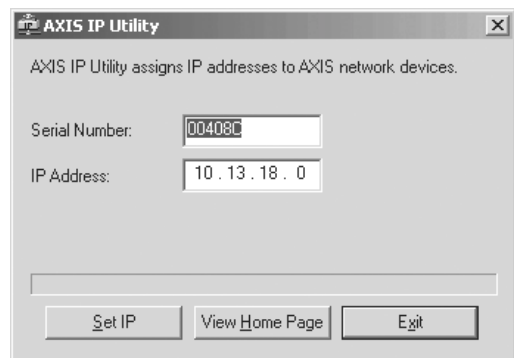
Instalación manual utilizando AXIS IP Utility

AXIS IP Utility es una aplicación de software de Windows que instala la AXIS 231D/232D en su red local utilizando una dirección IP estática.

- Descargue el software de AXIS IP Utility en su ordenador, de forma gratuita, de las páginas de Asistencia técnica en <http://www.axis.com/techsup/software>
- Haga doble clic en el archivo setup.exe y siga las instrucciones de la pantalla para instalar el software en su ordenador.

Siga las instrucciones siguientes para configurar la dirección IP manualmente utilizando AXIS IP Utility:

1. Obtenga una dirección IP sin utilizar para su AXIS 231D/232D. (AXIS IP Utility detecta la sub-red a la que está conectado su ordenador. La AXIS 231D/232D debe instalarse en la misma sub-red).
2. Conecte un cable de red RJ-45 estándar a su AXIS 231D/232D y conéctelo a la red.
3. Conecte la alimentación a AXIS 231D/232D.
4. Inicie AXIS IP Utility en su ordenador.
5. Escriba el número de serie:



El número de serie/dirección MAC (S/N) está situado en la etiqueta de AXIS 231D/232D

6. Ingrese la dirección IP obtenida para su AXIS 231D/232D y haga clic en Set IP.
7. Cuando se lo solicite AXIS IP Utility, reinicie la Cámara de red en cúpula desconectando y reconectando la fuente de alimentación externa.
8. Aparece un mensaje confirmando que la dirección IP ha sido configurada, haga clic en OK.
9. Haga clic en View Home Page para acceder a las páginas Web de AXIS 231D/232D.
10. Ingrese una nueva contraseña para el usuario root (administrador).
11. Si se requiere, acepte la instalación de AMC en su estación de trabajo. Para más información, consulte *AXIS Media Control (AMC)*, en la página 32.
12. La instalación ha finalizado.

Si requiere información adicional, consulte el Manual del usuario de AXIS 231D/232D que está disponible en el sitio Web de Axis <http://www.axis.com>

Instalación manual utilizando ARP y Ping en Windows

Asigne una dirección IP única a su producto desde un ordenador de su red, de la siguiente manera:

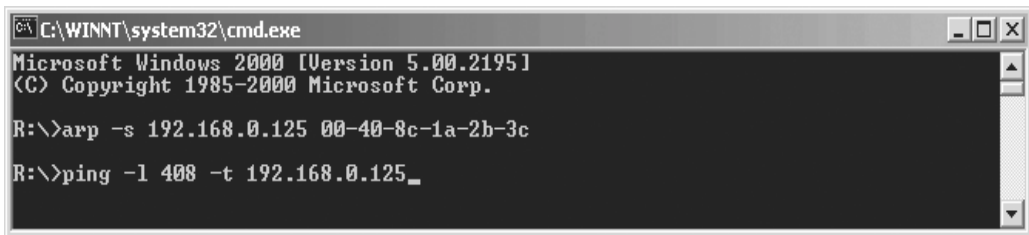
1. Obtenga una dirección IP no utilizada para la AXIS 231D/232D desde su administrador de red.
2. Conecte un cable de red estándar a su AXIS 231D/232D y conéctelo a la red.
3. Ubique el número de serie/dirección MAC (S/N) que está situado en la etiqueta de la AXIS 231D/232D.
4. Desde un ordenador en su red, abra una línea de comando, es decir desde el menú Inicio de Windows, seleccione Ejecutar... y escriba cmd en el campo. Haga clic en OK.
5. Escriba los comandos:

Sintaxis:

```
arp -s <dirección  
IP> <dirección MAC>
```

Nota: El comando ping está seguido de -l (en minúsculas L)

Ejemplo



```
C:\WINNT\system32\cmd.exe
Microsoft Windows 2000 [Version 5.00.2195]
(C) Copyright 1985-2000 Microsoft Corp.

R:\>arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-1a-2b-3c

R:\>ping -l 408 -t 192.168.0.125_
```

6. Conecte la alimentación a AXIS 231D/232D.
7. Cuando aparezca 'Reply from 192.168.0.125: ...' (aproximadamente 10-15 segundos), escriba Ctrl+C para cerrar la sesión de ARP Ping.
8. Inicie un navegador Web e ingrese la dirección IP en el campo Ubicación/Dirección.
9. Presione Intro.
10. Ingrese una nueva contraseña para el usuario root (administrador).
11. Si se requiere, acepte la instalación de AMC en su estación de trabajo. Para más información, consulte *AXIS Media Control (AMC)*, en la página 32.
12. La instalación ha finalizado.

Si requiere información adicional, consulte el Manual del usuario de AXIS 231D/232D que está disponible en el sitio Web de Axis <http://www.axis.com>

Instalación manual utilizando ARP y Ping en UNIX/Linux

Asigne una dirección IP única a su producto desde un ordenador de su red, de la siguiente manera:

1. Obtenga una dirección IP no utilizada para la AXIS 231D/232D desde su administrador de red.
2. Conecte un cable de red estándar a su AXIS 231D/232D y conéctelo a la red.
3. Ubique el número de serie/dirección MAC (S/N) que está situado en la etiqueta de la AXIS 231D/232D.

Sintaxis:

```
arp -s <Dirección IP> <Dirección MAC> temp  
ping -s 408 <Dirección IP>
```

Ejemplo:

```
arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp  
ping -s 408 192.168.0.125
```

4. Conecte la alimentación a AXIS 231D/232D.
5. Cuando aparezca 'Reply from 192.168.0.125: ...' (o similar) (aproximadamente 10-15 segundos), escriba CTRL+C para cerrar la sesión de ARP Ping.
6. Inicie un navegador Web e ingrese la dirección IP en el campo Ubicación/Dirección.
7. Presione Intro.
8. Ingrese una nueva contraseña para el usuario root (administrador).
9. La instalación ha finalizado.

Si requiere información adicional, consulte el Manual del usuario de AXIS 231D/232D que está disponible en el sitio Web de Axis <http://www.axis.com>

AXIS Internet Dynamic DNS Service

AXIS Internet Dynamic DNS Service proporciona un procedimiento de clic único que da acceso a AXIS 231D/232D en su red local y a través de Internet. En la instalación, la AXIS 231D/232D recibirá un URL (dirección web), que entonces se puede utilizar para accederla. La Cámara de red en cúpula se puede desinscribir de este servicio en cualquier momento.

Visite www.axiscam.net para obtener más detalles sobre AXIS Internet Dynamic DNS Service.

Requisitos

Para utilizar el AXIS Internet Dynamic DNS Service se requiere lo siguiente:

- Un servidor DHCP conectado a la red
- Una conexión Internet que no requiera un servidor proxy para acceso HTTP.

Procedimiento de instalación

Tenga en cuenta que este procedimiento enviará la dirección de IP, versión de firmware, tipo de producto y número de serie de AXIS 231D/232D al Axis Internet Dynamic DNS Service. No se transmitirá ninguna información de carácter personal.

1. Conecte la AXIS 231D/232D a su red local, utilizando un cable de red (RJ-45) estándar.
2. Conecte la alimentación a la Cámara de red en cúpula.
3. Espere a que el indicador de alimentación en la AXIS 231D/232D brille con luz verde fija, indicando que ha recibido una dirección IP dinámica de un servidor DHCP en su red.
4. Aguarde 60 segundos y pulse el botón de control en la cámara de cúpula una vez. El indicador de alimentación va a parpadear con luz ámbar mientras se conecta con el servicio AXIS Internet Dynamic DNS. Una vez finalizado el proceso de inscripción, el indicador vuelve a brillar con luz verde fija.
5. Visite www.axiscam.net dónde le guiarán a través del resto de la instalación. Sírvese tener listo el número de serie de su producto y siga las instrucciones de la pantalla.

El número de serie/dirección MAC (S/N) está situado en la etiqueta en el lado inferior de la AXIS 231D/232D

6. Ingrese una nueva contraseña para el usuario root (administrador).
7. Si se requiere, acepte la instalación de AMC en su estación de trabajo. Para más información, consulte *AXIS Media Control (AMC)*, en la página 32.
8. La instalación ha finalizado.

Si requiere información adicional, consulte el Manual del usuario de AXIS 231D/232D que está disponible en el sitio Web de Axis <http://www.axis.com>

Installazione di AXIS 231D/232D

Prestare attenzione a quanto segue prima di installare la videocamera di rete a cupola AXIS 231D/232D.

- Maneggiare con cura la videocamera, evitare urti, scuotimenti ecc. La videocamera si può danneggiare se viene maneggiata o conservata in modo improprio.
- Non smontare la videocamera, non contiene pezzi utili all'utente. Per evitare scosse elettriche, non rimuovere le viti né le coperture. Fare inoltre riferimento al contratto di garanzia Axis che accompagna l'unità.
- Non ostruire i fori di raffreddamento della staffa. Questa videocamera ha all'interno una ventola di raffreddamento. Se si ostruiscono i fori di raffreddamento la videocamera potrebbe surriscaldarsi e non funzionare correttamente..
- Questo prodotto è progettato per essere utilizzato all'interno o in luoghi in cui è protetto da pioggia e umidità. Per utilizzare la videocamera in queste condizioni, utilizzare gli accessori per l'alloggiamento esterno.
- Non utilizzare detergenti forti o abrasivi per pulire l'involucro. Utilizzare un detergente delicato e pulire delicatamente.
- Non esporre mai la videocamera direttamente al sole o ad altri corpi luminosi. Che la videocamera sia utilizzata o meno, non puntarla mai al sole né verso corpi molto luminosi.

Montaggio di AXIS 231D/232D

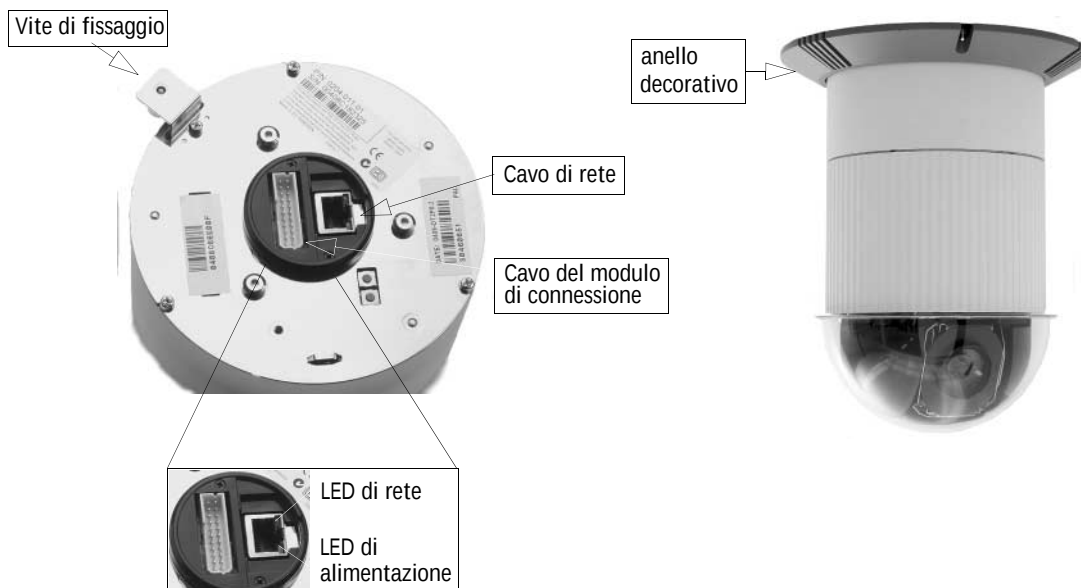
La videocamera di rete a cupola AXIS 231D/232D è fornita con un kit per il montaggio a soffitto sia in interni che in esterni.

Per il montaggio a soffitto, a parete, negli angoli e su pali sono disponibili accessori facoltativi, sia per uso esterno che per uso interno. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web di Axis all'indirizzo www.axis.com

Operazioni preliminari

Se AXIS 231D/232D deve essere montato in una posizione di difficile accesso, si consiglia di impostare l'indirizzo IP e preparare e mettere in funzione la videocamera prima di completare l'installazione dell'hardware.

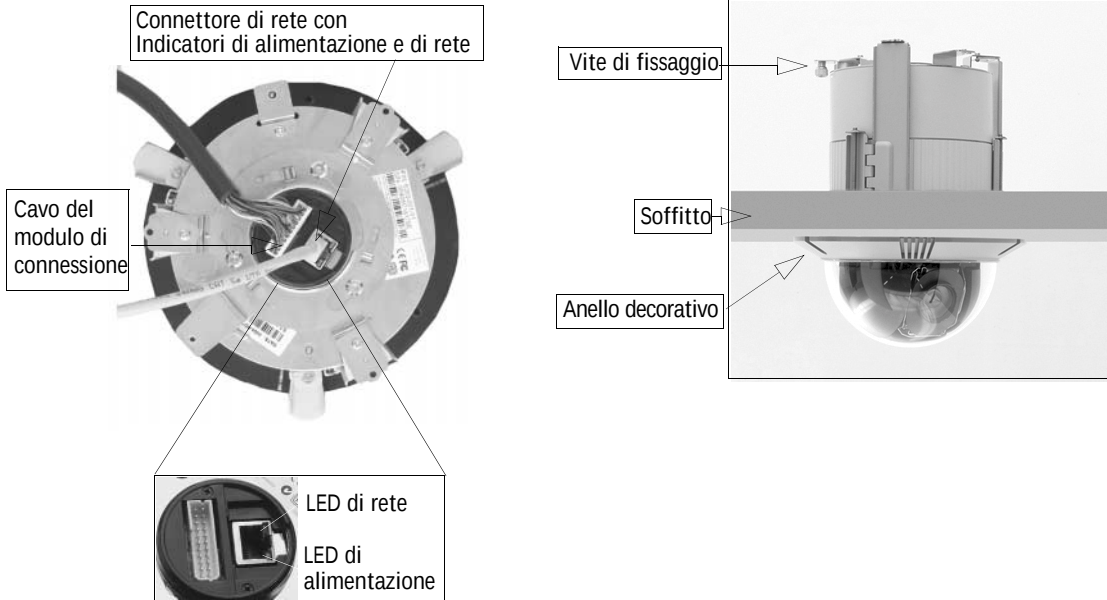
Montaggio a soffitto in esterni



1. Utilizzando il modello per la foratura in dotazione, praticare tre fori nel soffitto e fissare la staffa al soffitto con tre viti.
2. Collegare il cavo Ethernet e il modulo di connessione ad AXIS 231D/232D.
3. Collegare il cavo dell'alimentazione e verificare che i LED di alimentazione e di rete si accendano (verde).
4. Montare il corpo a cupola alla staffa e girarlo in senso orario. Accertarsi che il foro della vite sul lato della cupola sia allineato con la staffa. Serrare la vite di fissaggio per fissare la cupola.
5. Fissare l'anello decorativo alla staffa con tre viti.
6. L'installazione è completata, passare alla sezione successiva per installare AXIS 231D/232D sulla rete.



Montaggio a soffitto in interni



1. Posizionare l'anello di decorazione sul soffitto e tracciare i tre fori per le viti e il cerchio interno della copertura decorativa.
2. Praticare il foro nel soffitto seguendo la traccia.
3. Inserire la staffa di montaggio nel soffitto con i supporti ripiegati. Una volta posizionata, aprire i supporti sulla superficie interna del soffitto e fissare la staffa serrando le viti.
4. Verificare le connessioni di rete e di alimentazione come segue:
5. Collegare il cavo del modulo di connessione del corpo della cupola al modulo di connessione esterno.
6. Collegare il cavo Ethernet e il modulo di connessione ad AXIS 231D/232D.
7. Collegare il cavo dell'alimentazione e verificare che i LED di alimentazione e di rete si accendano (verde).
8. Premere il corpo della cupola nella staffa installata e giralo in senso orario per bloccarlo nella staffa.
9. Accertarsi che il foro della vite sul lato della cupola sia allineato con la staffa. Serrare la vite di fissaggio per fissare la cupola.
10. L'installazione è completata, passare alla sezione successiva per installare AXIS 231D/232D sulla rete.



Installazione su una rete

L'AXIS 231D/232D è progettata per l'installazione su una rete Ethernet. Ciò implica l'assegnazione automatica (ad esempio DHCP) o manuale di un indirizzo IP alla videocamera a cupola. Selezionare una delle seguenti procedure in base alla rete:

Note

- AXIS 231D/232D ha un indirizzo IP predefinito-192.168.0.90
- DHCP è attivo per impostazione predefinita.

AXIS Media Control (AMC)

AXIS Media Control (AMC) – un componente di ActiveX necessario per Microsoft Internet Explorer che si installa automaticamente al primo utilizzo.

AMC deve essere installato per visualizzare le immagini dal vivo in Internet Explorer di Microsoft. Se l'ambiente di lavoro non consente l'aggiunta di componenti software, è possibile configurare AXIS 213 per l'utilizzo di un Java applet per l'aggiornamento delle immagini. Vedere i file della Guida online sotto Live View Config | Layout | Default Viewer for Internet Explorer (Config immagini dal vivo| Layout | Visualizzazione predefinita per Internet Explorer. Oppure utilizzare un altro browser Web supportato.

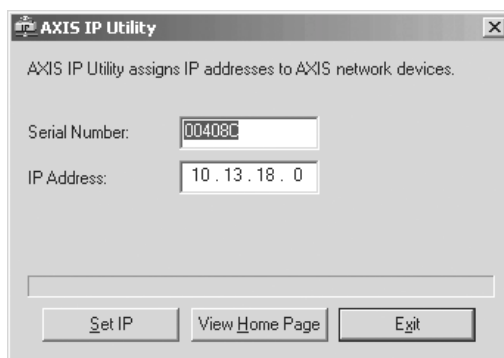
Installazione manuale mediante AXIS IP Utility

L'utility AXIS IP è un'applicazione software Windows che consente di installare AXIS 231D/232D nella rete locale mediante un indirizzo IP statico.

- Scaricare gratuitamente il software AXIS IP Utility sul computer, dalle pagine di supporto all'indirizzo <http://www.axis.com/techsup/software>
- Fare doppio clic sul file setup.exe e seguire le istruzioni sullo schermo per installare il software sul computer.

Seguire queste istruzioni per l'impostazione manuale di un indirizzo IP mediante AXIS IP Utility

1. Acquisire un indirizzo IP non utilizzato per AXIS 231D/232D. (AXIS IP Utility rileva la sottorete a cui è connesso il computer. AXIS 231D/232D deve essere installato sulla stessa sottorete).
2. Collegare un cavo di rete standard RJ-45 ad AXIS 231D/232D e collegarlo alla rete.
3. Collegare l'alimentazione ad AXIS 231D/232D.
4. Avviare AXIS IP Utility sul computer.
5. Inserire il numero di serie:



Il numero di serie/indirizzo MAC (S/N) è riportato sull'etichetta che si trova su AXIS 231D/232D

6. Inserire l'indirizzo IP di AXIS 231D/232D acquisito e fare clic su Set IP (Imposta IP).
7. Quando richiesto da AXIS IP Utility, riavviare la videocamera di rete a cupola scollegando e ricollegando l'alimentatore esterno.
8. Verrà visualizzato un messaggio di conferma che l'indirizzo IP impostato verrà visualizzato, fare clic su OK.
9. Fare clic su View Home Page (Visualizza home page) per accedere alle pagine Web di AXIS 231D/232D.
10. Immettere una password per l'utente di root (amministratore).
11. Se necessario, accettare l'installazione di AMC sulla workstation. Per ulteriori informazioni, vedere *AXIS Media Control (AMC)*, alla pagina 40.
12. L'installazione è completata.

Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale per l'utente di AXIS 231D/232D disponibile dal sito Web Axis all'indirizzo <http://www.axis.com>

Installazione manuale mediante ARP e Ping in Windows

Assegnare al prodotto un indirizzo IP unico da un computer della rete, come segue:

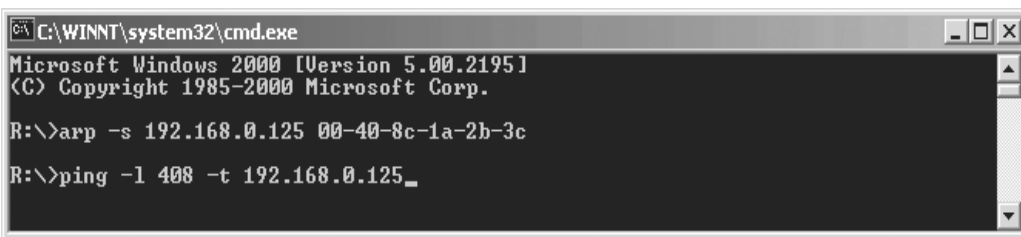
1. Acquisire un indirizzo IP non utilizzato per AXIS 231D/232D dall'amministratore di rete.
2. Collegare un cavo di rete standard ad AXIS 231D/232D e collegarlo alla rete.
3. Inserire il numero di serie/indirizzo MAC (S/N) riportato sull'etichetta che si trova su AXIS 231D/232D.
4. Da un computer sulla rete, aprire un Prompt dei comandi: ad esempio, dal menu Avvio di Windows, selezionare Esegui... e digitare cmd nel campo. Fare clic su OK.
5. Immettere i comandi:

Sintassi:

```
arp -s <indirizzo IP> <indirizzo MAC>  
ping -l 408 -t <indirizzo IP>
```

Nota: il comando ping è seguito da -l (L minuscola)

Esempio



```
C:\WINNT\system32\cmd.exe  
Microsoft Windows 2000 [Version 5.00.2195]  
<C> Copyright 1985-2000 Microsoft Corp.  
  
R:\>arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-1a-2b-3c  
R:\>ping -l 408 -t 192.168.0.125_
```

6. Collegare l'alimentazione ad AXIS 231D/232D.
7. Quando viene visualizzato 'Risposta da 192.168.0.125:...' (per circa 10-15 secondi), digitare Ctrl+C per chiudere la sessione ARP Ping.
8. Avviare un browser Web e immettere l'indirizzo IP nel campo Indirizzo/Posizione.
9. Premere Invio.
10. Immettere una password per l'utente di root (amministratore).
11. Se necessario, accettare l'installazione di AMC sulla workstation. Per ulteriori informazioni, vedere *AXIS Media Control (AMC)*, alla pagina 40.
12. L'installazione è completata.

Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale per l'utente di AXIS 231D/232D disponibile dal sito Web Axis all'indirizzo <http://www.axis.com>

Installazione manuale mediante ARP e Ping in UNIX/Linux

Assegnare al prodotto un indirizzo IP unico da un computer della rete, come segue:

1. Acquisire un indirizzo IP non utilizzato per AXIS 231D/232D dall'amministratore di rete.
2. Collegare un cavo di rete standard ad AXIS 231D/232D e collegarlo alla rete.
3. Inserire il numero di serie/indirizzo MAC (S/N) riportato sull'etichetta che si trova su AXIS 231D/232D.

Sintassi:

```
arp -s <INDIRIZZO IP> <INDIRIZZO MAC> temp  
ping -s 408 <indirizzo IP>
```

Esempio:

```
arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp  
ping -s 408 192.168.0.125
```

4. Collegare l'alimentazione ad AXIS 231D/232D.
5. Quando 'Reply from 192.168.0.125:...' (o qualcosa di simile) viene visualizzato (per circa 10-15 secondi), digitare Ctrl+C per chiudere la sessione ARP Ping.
6. Avviare un browser Web e immettere l'indirizzo IP nel campo Indirizzo/Posizione.
7. Premere Invio.
8. Immettere una password per l'utente di root (amministratore).
9. L'installazione è completata.

Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale per l'utente di AXIS 231D/232D disponibile dal sito Web Axis all'indirizzo <http://www.axis.com>

AXIS Internet Dynamic DNS Service

AXIS Internet Dynamic DNS Service offre una procedura che con un solo clic rende AXIS 231D/232D disponibile sulla rete locale e su Internet. Al momento dell'installazione, AXIS 231D/232D riceve una URL (indirizzo Web), utilizzabile in seguito per accedervi. La registrazione della videocamera di rete a cupola all'assistenza può essere annullata in qualsiasi momento.

Visitare il sito www.axiscam.net per maggiori dettagli su AXIS Internet Dynamic DNS Service.

Requisiti

Per utilizzare AXIS Internet Dynamic DNS Service sono necessari i seguenti requisiti:

- un server DHCP collegato alla rete
- una connessione Internet che non necessita di un server proxy per l'accesso HTTP.

Procedura di installazione

Si noti che con questa procedura si invia l'indirizzo IP, la versione firmware, il tipo di prodotto e il numero di serie dell'AXIS 231D/232D all'Axis Internet Dynamic DNS Service. Non vengono trasferite informazioni personali.

1. Collegare AXIS 231D/232D alla rete locale mediante un cavo di rete standard (RJ-45).
2. Collegare l'alimentazione alla videocamera di rete a cupola.
3. Attendere che l'indicatore di alimentazione sulla parte anteriore di AXIS 231D/232D emetta una luce verde fissa, segno che ha ricevuto un indirizzo IP dinamico da un server DHCP sulla rete.
4. Attendere 60 secondi, quindi premere il pulsante di controllo della videocamera a cupola una volta. La luce color ambra dell'indicatore di alimentazione lampeggia mentre si connette ad AXIS Internet Dynamic DNS service. Completato il processo di registrazione, la luce dell'indicatore diventa verde e fissa.
5. Visitare il sito Web www.axiscam.net per essere guidati attraverso la parte restante dell'installazione. Tenere il numero di serie del prodotto a portata di mano e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

il numero di serie/indirizzo MAC (S/N) è riportato sull'etichetta che si trova sul retro di AXIS

6. Immettere una password per l'utente di root (amministratore).
7. Se necessario, accettare l'installazione di AMC sulla workstation. Per ulteriori informazioni, vedere *AXIS Media Control (AMC)*, alla pagina 40.
8. L'installazione è completata.

Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale per l'utente di AXIS 231D/232D disponibile dal sito Web Axis all'indirizzo <http://www.axis.com>

